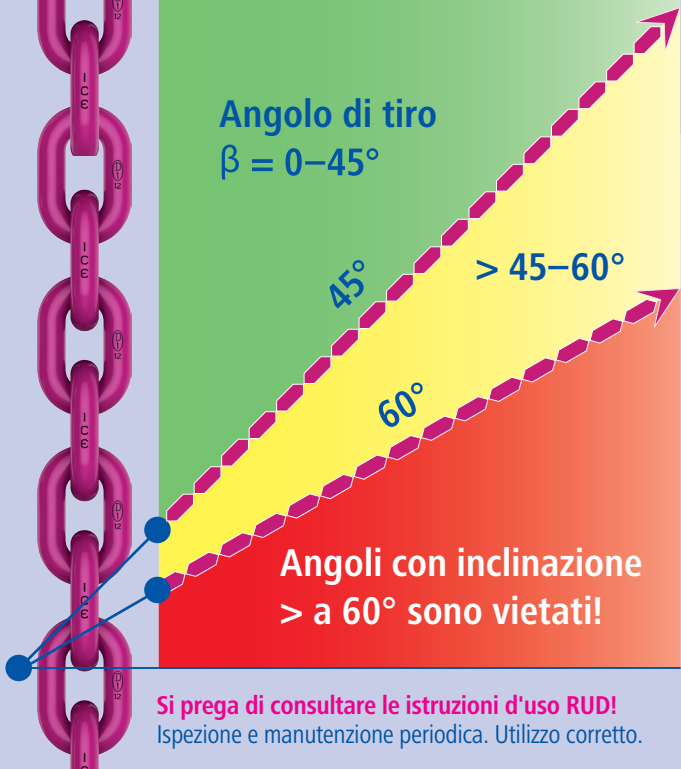




Angolo di tiro  
 $\beta = 0-45^\circ$

45°

> 45-60°

60°

Angoli con inclinazione  
> a 60° sono vietati!

Si prega di consultare le istruzioni d'uso RUD!  
Ispezione e manutenzione periodica. Utilizzo corretto.

**RUD**®

RUD Ketten  
Rieger & Dietz GmbH u. Co. KG  
Friedensinsel  
73432 Aalen / Germany  
Tel. +49 7361 504-1070 / Fax. +49 7361 504-1460  
slings@rud.com / www.rud.com



**MADE  
IN  
GERMANY**

## Catene per sollevamento – Grado 80 /100 /120

Portata WLL (in ton.) con carichi simmetrici.

### Catene di sollevamento Grado 80

### Catene di sollevamento VIP Grado 100

### Catene di sollevamento ICE Grado 120



|                        |        | 1 braccio                                                                         | 2 braccia                                                                          |          | 3-4 braccia                                                                         |          | 2 x 2 braccia<br>Bilanciatore                                                       |
|------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                        |        |  |  |          |  |          |  |
| Angolo di tiro $\beta$ |        | 0                                                                                 | 0-45°                                                                              | > 45-60° | 0-45°                                                                               | > 45-60° | 0-45°                                                                               |
| Fattore di carico      |        | 1                                                                                 | 1,4                                                                                | 1        | 2,1                                                                                 | 1,5      | 2,8                                                                                 |
| Diametro<br>catena     | Grado  |                                                                                   |                                                                                    |          |                                                                                     |          |                                                                                     |
| 4                      | VIP-10 | 0,63                                                                              | 0,88                                                                               | 0,63     | 1,32                                                                                | 0,95     | —                                                                                   |
| 4                      | ICE-12 | 0,8                                                                               | 1,12                                                                               | 0,8      | 1,7                                                                                 | 1,18     | —                                                                                   |
| 6                      | GK-8   | 1,12                                                                              | 1,6                                                                                | 1,12     | 2,36                                                                                | 1,7      | 3,14                                                                                |
| 6                      | VIP-10 | 1,5                                                                               | 2,1                                                                                | 1,5      | 3,15                                                                                | 2,25     | 4,2                                                                                 |
| 6                      | ICE-12 | 1,8                                                                               | 2,5                                                                                | 1,8      | 3,75                                                                                | 2,7      | 5,1                                                                                 |
| 8                      | GK-8   | 2                                                                                 | 2,8                                                                                | 2        | 4,25                                                                                | 3        | 5,6                                                                                 |
| 8                      | VIP-10 | 2,5                                                                               | 3,5                                                                                | 2,5      | 5,25                                                                                | 3,75     | 7                                                                                   |
| 8                      | ICE-12 | 3                                                                                 | 4,25                                                                               | 3        | 6,3                                                                                 | 4,5      | 8,4                                                                                 |
| 10                     | GK-8   | 3,15                                                                              | 4,25                                                                               | 3,15     | 6,7                                                                                 | 4,75     | 8,82                                                                                |
| 10                     | VIP-10 | 4                                                                                 | 5,6                                                                                | 4        | 8,4                                                                                 | 6        | 11,2                                                                                |
| 10                     | ICE-12 | 5                                                                                 | 7,1                                                                                | 5        | 10,6                                                                                | 7,5      | 14,1                                                                                |
| 13                     | GK-8   | 5,3                                                                               | 7,5                                                                                | 5,3      | 11,2                                                                                | 8        | 14,8                                                                                |
| 13                     | VIP-10 | 6,7                                                                               | 9,5                                                                                | 6,7      | 14                                                                                  | 10       | 19                                                                                  |
| 13                     | ICE-12 | 8                                                                                 | 11,2                                                                               | 8        | 17                                                                                  | 11,8     | 22,4                                                                                |
| 16                     | GK-8   | 8                                                                                 | 11,2                                                                               | 8        | 17                                                                                  | 11,8     | 22,4                                                                                |
| 16                     | VIP-10 | 10                                                                                | 14                                                                                 | 10       | 21,2                                                                                | 15       | 28                                                                                  |
| 16                     | ICE-12 | 12,5                                                                              | 17                                                                                 | 12,5     | 26,5                                                                                | 19       | 35                                                                                  |
| 18                     | GK-8   | 10                                                                                | 14                                                                                 | 10       | 21,2                                                                                | 15       | 28                                                                                  |
| 20                     | GK-8   | 12,5                                                                              | 17                                                                                 | 12,5     | 26,5                                                                                | 19       | 35                                                                                  |
| 20                     | VIP-10 | 16                                                                                | 22,4                                                                               | 16       | 33,6                                                                                | 24       | 45                                                                                  |
| 22                     | GK-8   | 15                                                                                | 21,2                                                                               | 15       | 31,5                                                                                | 22,4     | 42                                                                                  |
| 22                     | VIP-10 | 20                                                                                | 28                                                                                 | 20       | 42                                                                                  | 30       | 56                                                                                  |
| 26                     | GK-8   | 21,2                                                                              | 30                                                                                 | 21,2     | 45                                                                                  | 31,5     | 59,4                                                                                |
| 28                     | VIP-10 | 31,5                                                                              | 45                                                                                 | 31,5     | 67 *                                                                                | 47,5 *   | 88,2                                                                                |
| 32                     | GK-8   | 31,5                                                                              | 45                                                                                 | 31,5     | 67                                                                                  | 47,5     | 88,2                                                                                |

Per il DGVF-R 100-500 (ex BGR 500) capitolo 2.8: Quando si utilizzano imbracature a più braccia su un carico asimmetrico si deve calcolare come valida la portata WLL di un solo braccio. In caso di utilizzo a strozzo la portata dev'essere ridotta di un ulteriore 20%.

**ATTENZIONE!** Prima di utilizzare delle catene per sollevamento verificare che la certificazione sia conforme alla DIN 685 per assicurarsi che non vi siano combinazioni tra componenti di diverso grado o che vi siano catene non testate. Attenersi alle istruzioni d'uso! \* Valori relativi alla composizione di catene in parallelo con 2 x 2 braccia.



## Golfari a saldare

Portata massima in ton. [t]

### VRBS-FIX / VIP Anello di carico saldabile FIX

| Direzione di tiro... | ...per un golfare | ...per 2 golfari | ...per 3/4 golfari |
|----------------------|-------------------|------------------|--------------------|
| modello              | G                 | G                | G                  |
| VRBS-FIX-4t          | 4                 | 4                | 5,6                |
| VRBS-FIX-6,7t        | 6,7               | 6,7              | 9,4                |
| VRBS-FIX-10t         | 10                | 10               | 14                 |
| VRBS-FIX-16t         | 16                | 16               | 22,4               |
| VRBS-FIX-31,5t       | 31,5              | 31,5             | 44,1               |
| VRBS-FIX-50t         | 50                | 50               | 70                 |
| VRBS-FIX-100t        | 100               | 100              | 140                |



✓ Ribaltabile a 180°

✓ Nessun fenomeno di corrosione grazie al cordolo continuo di saldatura HY

✓ Il 100% di portata in tutte le direzioni e su caricamento trasversale a 90° rispetto all'anello.

### VRBK-FIX / Anello di carico saldabile FIX per spigolo

| Direzione di tiro... | ...per un golfare | ...per 2 golfari | ...per 3/4 golfari |
|----------------------|-------------------|------------------|--------------------|
| modello              | G                 | G                | G                  |
| VRBK-FIX-4t          | 4                 | 4                | 5,6                |
| VRBK-FIX-6,7t        | 6,7               | 6,7              | 9,4                |
| VRBK-FIX-10t         | 10                | 10               | 14                 |
| VRBK-FIX-31,5t       | 31,5              | 31,5             | 44,1               |
| VRBK-FIX-50t         | 50                | 50               | 70                 |
| VRBK-FIX-100t        | 100               | 100              | 140                |



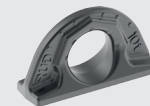
✓ Ribaltabile fino a 270°

✓ Nessun fenomeno di corrosione grazie al cordolo continuo di saldatura HY

✓ Ideale per uso su spigoli. Dimezza la quantità di golfari da installare.

### ABA / Golfare a saldare - piena portata WLL in tutte le direzioni

| Direzione di tiro... | ...per un golfare | ...per 2 golfari | ...per 3/4 golfari |
|----------------------|-------------------|------------------|--------------------|
| modello              | G                 | G                | G                  |
| ABA-1,6t             | 1,6               | 1,6              | 2,2                |
| ABA-3,2t             | 3,2               | 3,2              | 4,5                |
| ABA-5t               | 5                 | 5                | 7,1                |
| ABA-10t              | 10                | 10               | 14,1               |
| ABA-20t              | 20                | 20               | 28                 |
| ABA-31,5t            | 31,5              | 31,5             | 45                 |



✓ Golfare forgiato

✓ Marchiatura chiara del minimo WLL garantito

✓ saldatura ad anello chiuso del cordolo

\* = Con un angolo di tiro > a 45° il WLL deve essere ridotto del 30 %.

**CONSIGLIO!** Utilizzo su carichi asimmetrici considerare la portata ad un solo braccio.

**RUD**®  
Tradition in Dynamic Innovation

## Tabelle di scelta Golfari / Catene



**ICE  
I20**

**VIP  
100**





## Golfari avvitabili

Portata massima in ton. [t]

### ICE-LBG-SR / ICE golfare avvitabile SUPER ROTATION®

| Direzione di tiro...          | ...per un golfare |      | ...per 2 golfari |      | ...per 3/4 golfari |   |
|-------------------------------|-------------------|------|------------------|------|--------------------|---|
| modello<br>dimensione filetto | G                 | G    | G                | G    | G                  | G |
| ICE-LBG-SR 0,6 t M8           | 0,6               | 0,6  | 0,8              | 1,2  |                    |   |
| ICE-LBG-SR 0,9 t M10          | 0,9               | 0,9  | 1,2              | 1,9  |                    |   |
| ICE-LBG-SR 1,35 t M12         | 1,35              | 1,35 | 1,9              | 2,8  |                    |   |
| ICE-LBG-SR 2,5 t M16          | 2,5               | 2,5  | 3,5              | 5,3  |                    |   |
| ICE-LBG-SR 3,5 t M20          | 3,5               | 3,5  | 4,9              | 7,4  |                    |   |
| ICE-LBG-SR 4,5 t M24          | 4,5               | 4,5  | 6,3              | 9,5  |                    |   |
| ICE-LBG-SR 6,7 t M30          | 6,7               | 6,7  | 9,4              | 14,2 |                    |   |



✓ Bullone ICE - ottenuto da acciaio brevettato

✓ Doppio cuscinetto a sfera - girevole anche sotto pieno carico

✓ Ruotabile a 360° anello di carico ribaltabile di 180°



### VLBG-PLUS / VIP golfare avvitabile PLUS

| Direzione di tiro...          | ...per un golfare |           | ...per 2 golfari |            | ...per 3/4 golfari |   |
|-------------------------------|-------------------|-----------|------------------|------------|--------------------|---|
| modello<br>dimensione filetto | G                 | G         | G                | G          | G                  | G |
| VLBG-PLUS-0,63 t-M8           | 0,63              | 0,63      | 0,88             | 1,32       |                    |   |
| VLBG-PLUS-0,9 t-M10           | 0,9               | 0,9       | 1,3              | 1,9        |                    |   |
| VLBG-PLUS-1,35 t-M12          | 1,35              | 1,35      | 1,9              | 2,8        |                    |   |
| VLBG-1,2 t-M14                | 1,2               | 1,2       | 1,68             | 2,52       |                    |   |
| VLBG-PLUS-2 t-M16             | 2                 | 2         | 2,8              | 4,2        |                    |   |
| VLBG-2 t M18                  | 2                 | 2         | 2,8              | 4,2        |                    |   |
| VLBG-PLUS-3,5 t-M20(M22)      | 3,5 (2,5)         | 3,5 (2,5) | 4,9 (3,5)        | 7,4 (5,25) |                    |   |
| VLBG-PLUS-4,5 t-M24(M27)      | 4,5 (4)           | 4,5 (4)   | 6,3 (5,6)        | 9,5 (8,4)  |                    |   |
| VLBG-PLUS-6,7 t-M30           | 6,7               | 6,7       | 9,4              | 14,2       |                    |   |
| VLBG-7 t-M36                  | 7                 | 7         | 9,8              | 14,7       |                    |   |
| VLBG-PLUS-8 t-M36             | 8                 | 8         | 11,2             | 16,8       |                    |   |
| VLBG-PLUS-10 t-M42            | 10                | 10        | 14               | 21         |                    |   |
| VLBG-PLUS-15 t-M48            | 15                | 15        | 21               | 31,5       |                    |   |
| VLBG-PLUS-20 t-M48            | 20                | 20        | 28               | 42         |                    |   |



M8-M30:  
Mediamente  
dà il 45%  
di portata  
(WLL) in più.

✓ Bullone ICE - ottenuto da acciaio brevettato

✓ Golfare ruotabile a 360°. Anello di carico ribaltabile a 180°

✓ Con molla di ritegno che lavora per ridurre il rumore



**SPIEGAZIONE:** i golfari avvitabili RUD sono automaticamente dotati di RFID.

RUD ID System



## Golfari avvitabili

Portata massima in ton. [t]

### VRS / Golfare "STARPOINT"

| Direzione di tiro...          | ...per un golfare |      | ...per 2 golfari |      | ...per 3/4 golfari |   |
|-------------------------------|-------------------|------|------------------|------|--------------------|---|
| modello<br>dimensione filetto | G                 | G    | G                | G    | G                  | G |
| VRS-0,1 t-M6                  | 0,5               | 0,1  | 0,14             | 0,21 |                    |   |
| VRS-0,3 t-M8                  | 1                 | 0,3  | 0,42             | 0,63 |                    |   |
| VRS-0,4 t-M10                 | 1                 | 0,4  | 0,56             | 0,84 |                    |   |
| VRS-0,75 t-M12/M14            | 2                 | 0,75 | 1                | 1,6  |                    |   |
| VRS-1,5 t-M16/M18             | 4                 | 1,5  | 2,1              | 3,15 |                    |   |
| VRS-2,3 t-M20/M22             | 6                 | 2,3  | 3,22             | 4,83 |                    |   |
| VRS-3,2 t-M24/M27             | 8                 | 3,2  | 4,48             | 6,7  |                    |   |
| VRS-4,5 t-M30/M33             | 12                | 4,5  | 6,3              | 9,4  |                    |   |
| VRS-7 t-M36                   | 16                | 7    | 9,8              | 14,7 |                    |   |
| VRS-9 t-M42                   | 24                | 9    | 12,6             | 18,9 |                    |   |
| VRS-12 t-M48                  | 32                | 12   | 16,8             | 25,2 |                    |   |



✓ Girevole a 360° facile allineamento verso la direzione di tiro

✓ Bullone ICE - ottenuto da acciaio brevettato

✓ Fissaggio semplice grazie alla esclusiva chiave a profilo esagonale



### VWBG-V / VWBG / VIP golfare avvitabile

| modello<br>dimensione filetto | G   | G    | G    | G     |
|-------------------------------|-----|------|------|-------|
| VWBG-V-0,3 t-M8               | 0,6 | 0,3  | 0,42 | 0,63  |
| VWBG-V-0,45 t-M10             | 0,9 | 0,45 | 0,63 | 0,94  |
| VWBG-V-0,6 t-M12              | 1,2 | 0,6  | 0,84 | 1,26  |
| VWBG-V-1 t-M14                | 2   | 1    | 1,4  | 2,1   |
| VWBG-V-1,3 t-M16              | 2,6 | 1,3  | 1,81 | 2,73  |
| VWBG-V-1,8 t-M18              | 3,6 | 1,8  | 2,52 | 3,78  |
| VWBG-V-2 t-M20/M22            | 4   | 2    | 2,8  | 4,2   |
| VWBG-V-3,5 t-M24/M27          | 7   | 3,5  | 4,9  | 7,35  |
| VWBG-V-5 t-M30                | 10  | 5    | 7    | 10,5  |
| VWBG-6 t-M33                  | 15  | 6    | 8,4  | 12,6  |
| VWBG-8 t-M36-M39              | 15  | 8    | 11,2 | 16,8  |
| VWBG-12 t-M42-M45             | 17  | 12   | 16,8 | 25,2  |
| VWBG-12 t-M45                 | 18  | 12   | 16,8 | 25,2  |
| VWBG-13 t-M48-M52             | 18  | 13   | 18,2 | 27,3  |
| VWBG-14 t-M52                 | 25  | 14   | 19,6 | 29,4  |
| VWBG-16 t-M56-M62             | 28  | 16   | 22,4 | 33,6  |
| VWBG-16 t-M64-M76             | 28  | 16   | 22,4 | 33,6  |
| VWBG-31,5 t-M72-M76           | 50  | 31,5 | 44,1 | 66,15 |
| VWBG-35 t-M80-M85             | 50  | 35   | 49   | 73,5  |
| VWBG-35 t-M90-M150            | 50  | 40   | 56   | 84    |



✓ Girevole a 360° l'anello di portata è ribaltabile su 270°.

✓ Cuscinetto a sfera

✓ Tacche lenticolari brevettate (indicano l'usura fino al ritiro dal servizio e gli angoli di tiro)



**A RICHIESTA!** filettature speciali. Lunghezze variabili della filettatura. Utilizzo su carichi asimmetrici considerare la portata ad un solo braccio.



## Golfari avvitabili

Portata massima in ton. [t]

### PP-S / PowerPoint®-Star (connessione universale)

### PP-B / PowerPoint®-B (connessione ad anello)

### PP-VIP / PowerPoint®-VIP (connessione per catene VIP)

| Direzione di tiro...          | ...per un golfare |      | ...per 2 golfari |      | ...per 3/4 golfari |   |
|-------------------------------|-------------------|------|------------------|------|--------------------|---|
| modello<br>dimensione filetto | G                 | G    | G                | G    | G                  | G |
| PP-0,63 t-M12                 | 0,63              | 0,63 | 0,88             | 1,32 |                    |   |
| PP-1,5 t-M16                  | 1,5               | 1,5  | 2,1              | 3,15 |                    |   |
| PP-2,5 t-M20                  | 2,5               | 2,5  | 3,5              | 5,25 |                    |   |
| PP-4 t-M24                    | 4                 | 4    | 5,6              | 8,4  |                    |   |
| PP-5 t-M30                    | 6,7               | 5    | 7                | 10,5 |                    |   |
| PP-8 t-M36                    | 10                | 8    | 11,2             | 16,8 |                    |   |



✓ Girevole a 360° l'anello di portata è ribaltabile su 270°.

✓ Doppio cuscinetto a sfera

✓ Può essere utilizzato in combinazione con tutti i più comuni sistemi di sollevamento.



**CONSIGLIO!** Utilizzo su carichi asimmetrici considerare la portata ad un solo braccio.

### Ispezione e documentazione facile!

**RUD-ID-POINT®**

I nostri componenti sono dotati di **RUD-ID-Point®** (microchip RFID). Possono quindi essere facilmente identificati e distinti grazie al numero seriale del microchip.

**RUD-ID-READER**

Il robusto lettore **RUD-ID-READER** permette di rilevare il codice numerico di ogni **RUD-ID-Point®** e ne permette il trasferimento al software del portale **RUD-ID-NET®** oppure, a piacere, al vostro PC su vari supporti quali: WordPad, MS Word, MS Excel, SAP ecc.

**RUD-ID-NET®**

Il portale online - espandibile **RUD-ID-NET®**, tramite l'esclusivo software, vi gestirà l'amministrazione e la completa documentazione dei prodotti.



## Golfari a saldare

Portata massima in ton. [t]

### WPP-S / WPPH-S / PowerPoint®-Star a saldare

### WPP-B / WPPH-B / PowerPoint®-B a saldare

### WPP-VIP / WPPH-VIP / PowerPoint®-VIP a saldare

| Direzione di tiro... | ...per un golfare |      | ...per 2 golfari |      | ...per 3/4 golfari |   |
|----------------------|-------------------|------|------------------|------|--------------------|---|
| modello              | G                 | G    | G                | G    | G                  | G |
| WPP-0,63 t           | 0,63              | 0,63 | 0,88             | 1,32 |                    |   |
| WPP-1,5 t            | 1,5               | 1,5  | 2,1              | 3,15 |                    |   |
| WPP-2,5              | 2,5               | 2,5  | 3,5              | 5,25 |                    |   |
| WPP-4 t              | 4                 | 4    | 5,6              | 8,4  |                    |   |
| WPP-5 t              | 6,7               | 5    | 7                | 10,5 |                    |   |
| WPP-8 t              | 10                | 8    | 11,2             | 16,8 |                    |   |
| WPPH-0,63 t          | 0,63              | 0,63 | 0,88             | 1,32 |                    |   |
| WPPH-1,5 t           | 1,5               | 1,5  | 2,1              | 3,15 |                    |   |
| WPPH-2,5             | 2,5               | 2,5  | 3,5              | 5,25 |                    |   |
| WPPH-4 t             | 4                 | 4    | 5,6              | 8,4  |                    |   |
| WPPH-5 t             | 6,7               | 5    | 7                | 10,5 |                    |   |
| WPPH-8 t             | 10                | 8    | 11,2             | 16,8 |                    |   |



Versione WPP



Versione WPPH

✓ Può essere utilizzato in combinazione con tutti i più comuni sistemi di sollevamento.

✓ WPP: Girevole a 360° l'anello di portata è ribaltabile su 270°.

✓ WPP: Doppio cuscinetto a sfera

### VLBS / VLBS-U / VIP golfare a saldare LBS-RS / Golfare a saldare in acciaio inox

| Direzione di tiro... | ...per un golfare |     | ...per 2 golfari |      | ...per 3/4 golfari |   |
|----------------------|-------------------|-----|------------------|------|--------------------|---|
| modello              | G                 | G   | G                | G    | G                  | G |
| VLBS / VLBS-U-1,5 t  | 1,5               | 1,5 | 2,1              | 3,15 |                    |   |
| VLBS / VLBS-U-2,5 t  | 2,5               | 2,5 | 3,5              | 5,25 |                    |   |
| VLBS / VLBS-U-4 t    | 4                 | 4   | 5,6              | 8,4  |                    |   |
| VLBS / VLBS-U-6,7 t  | 6,7               | 6,7 | 9,5              | 14   |                    |   |
| VLBS / VLBS-U-10 t   | 10                | 10  | 14               | 21   |                    |   |
| VLBS-16 t            | 16                | 16  | 22,4             | 33,6 |                    |   |
| LBS-(1)-RS-0,5 t     | 0,5               | 0,5 | 0,7              | 1,05 |                    |   |
| LBS-(3)-RS-1 t       | 1                 | 1   | 1,4              | 2,1  |                    |   |
| LBS-(5)-RS-2 t       | 2                 | 2   | 2,8              | 4,2  |                    |   |



✓ Anello di carico ribaltabile per 180°

✓ 100% di WLL anche su tiro trasversale a 90° sull'anello non orientato.

✓ L'anello di carico si orienta verso il tiro.